

BECKEN

[you can trust]

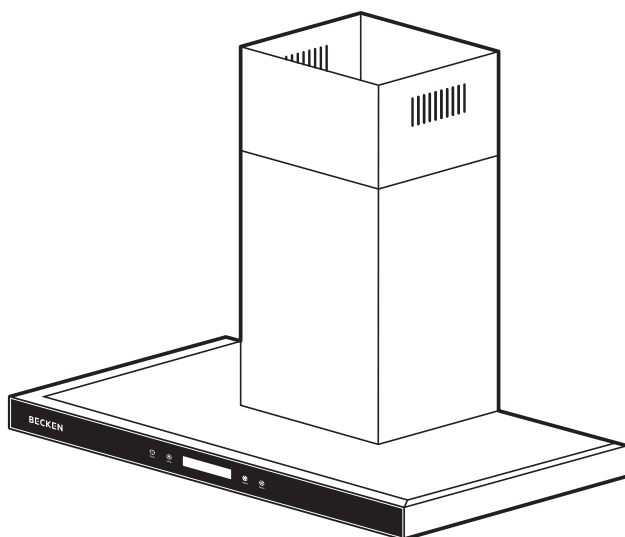
Cooker Hood

*Campana de cocina
Exaustor*

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES



Dear client,

Thank you for purchasing this product.
The quality of this appliance has been certified by several laboratory tests. This instructions manual is provided to simplify the use of the appliance as well as to guarantee a safe use.

Please read carefully the instructions and safety measures described in this manual.

We sincerely hope you will be satisfied when using your new appliance.

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS	4
1.1. Power Supply	5
1.2. Power Cord and Other Cables	5
1.3. Humidity and Water	5
1.4. Cleaning	6
1.5. General Precautions	6
2. OPERATING INSTRUCTIONS	8
2.1. Product Description	8
2.2. Using the Product	11
2.3. Maintenance	14
2.4. Troubleshooting	16
3. POST-SALE SERVICE	18
4. ENVIRONMENTAL PROTECTION	18

BECKEN

1. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING	
	RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
Warning: to avoid the risk of electric shock, do not remove the cover. The interior does not contain any parts that can be repaired by the user. Ask for assistance from qualified personnel.		

Important Warnings

Before using your appliance read this instructions manual carefully and keep it in a safe place as you may need to consult it in the future.

Before turning on your appliance, and to ensure a safe and correct operation, do not use if:

- It has fallen to the ground;
- You notice any evidence of damage;
- Any anomaly occurs during its operation.

To avoid hazards or deterioration of your appliance through incorrect use it is advisable to read these instructions thoroughly.

Your appliance may not be used for other purposes than the ones intended and solely for household use. Any damage resulting from using the appliance outside this scope, any incorrect use, as well as any manual modifications to the product will not be covered and automatically voids the warranty.

Assistance

In case of malfunction, take your appliance to a qualified technician for assistance.

This appliance can be used by children from the age of 8 and by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge if they have been given instructions on using the appliance safely and if they understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

These instructions are also available at **www.suporteworten.pt**

1.1. Power Supply

Make sure the main voltage is compatible with the appliance's. If this is not the case please consult the Customer Support Service.

1.2. Power Cord and Other Cables

Do not tangle the cord or pull it to disconnect the appliance. Also, keep the cord away from warm surfaces.

Never use the appliance if it has a damaged cable or socket.

Take it to the Technical Support Service for replacement.

1.3. Humidity and Water

Do not use your appliance in humid places. Do not allow the appliance to become wet under any circumstances as this may be dangerous.

To avoid fire hazard or electric shock do not expose your appliance to humidity or water. Furthermore, do not place your appliance under water (e.g. for cleaning).

BECKEN

1.4. Cleaning

Before cleaning, be sure to switch off the appliance and remove the plug from the main power supply. Always allow the unit to cool down before cleaning.

To clean the exterior of the product use a dry soft cloth only.

1.5. General Precautions

- Please follow the instructions in the user manual which help to properly install and operate this product and enjoy its advanced features. Please keep the instructions for future reference.
- Read all instructions before using the product.
- Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized professionals.
- Any damage caused by manual modifications to the product is not covered by the warranty.
- If this product is used for other purposes than the ones originally intended, or if it is not correctly connected, the product may become damaged and the warranty will be voided.
- In order to get the most out of your cooker hood, please read the instruction manual before installing and using, and keep it in a safe place.
- The cooker hood and its mesh filter should be cleaned regularly in order to keep it in good working order.
- Your cooker hood is for domestic use only; it is not suitable for barbecue, roast shop or other commercial use.

- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not use fire for drying your cooker hood.
- If there is any fault with your cooker hood, please call the service department appointed by the agent for servicing.
- Please keep the room ventilated when your cooker hood and gas hob are working.
- Before installation and use, read all the instructions and ensure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on your cooker hood are exactly the same as the voltage (V) and the frequency (Hz) in your home.
- Ensure that you obtain our warranty for your cooker hood, please provide the warranty card and purchase receipt, or the guarantee will not be offered.
- Do not check the filters with the hood working.
- Do not touch the lamps after a prolonged use of the appliance.
- No flambé food must be cooked underneath the hood.
- The use of an unprotected flame is dangerous for the filters and could cause a fire.
- Watch the fried food constantly in order to avoid the cooking oil to flare up.
- Before performing any maintenance operation, disconnect the hood from the mains.

BECKEN

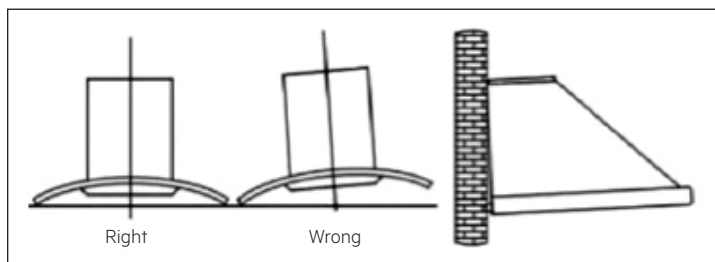
2. OPERATING INSTRUCTIONS

2.1. Product Description

- Equipped with a high power, low noise electric motor and centrifugal leaf, it produces a strong low noise suction, non-stick grease filter, which is easy to clean.
- The lights are safer, due to the isolated low voltage circuit board control, 12 vAC input.
- A special wind tunnel construction and oil collector design has been used, instantly absorbing dirt.

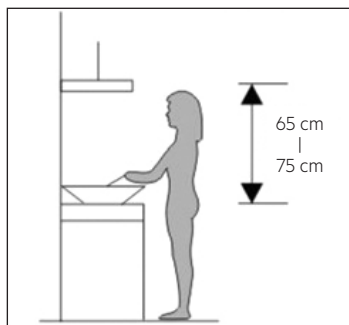
Installation Instructions

1. Before installation, please ensure the area is clean to avoid suction of the remaining bits of broken wood and dust.
2. The air ventilation tube should not be shared with other appliances such as gas tube, warmer tube and hot wind tube.
3. The inclination of the ventilation tube should be $>120^\circ$, parallel or above the start point and should be connected to the external wall.
4. After the installation, make sure that the extractor is levelled to avoid grease from collecting on one end.



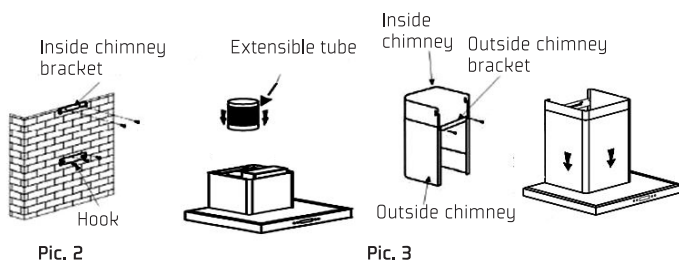
Model without Glass

- 1) The cooker hood should be placed at a distance of 65-75 cm (26-30 inch) from the cooking surface for the best effect (See Pic 1).



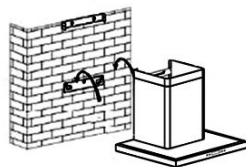
Pic 1

- 2) Install the hook on a suitable place once the installation height is fixed and keep it level. The fixed position of the inside chimney bracket is the place for the chimney (See Pic 2).

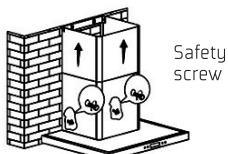


Pic. 2

Pic. 3



Pic. 4



Pic. 5

BECKEN

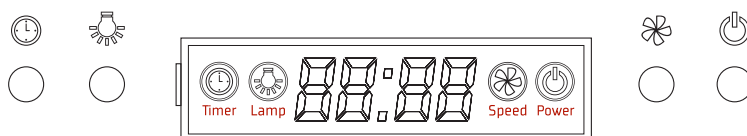
- 3) Fix the outside chimney bracket on the outside chimney and be sure that the height of the inside chimney can be adjusted freely, as well as to adjust the extensible pipe. Afterwards, install the extensible pipe and chimney on the cooker hood (See Pic 3).
- 4) Put the cooker hood on the hook (See Pic 4).
- 5) Adjust the height of the inside chimney to the position of the inside chimney bracket and fix it with a screw. After adjusting the position, fix the body with a safety screw (See Pic 5).

Note: The two safety vents are positioned on the back casing, with 6 mm in diameter.

BECKEN

2.2. Using the Product

LCD Electronic Button



Pic 7

1. Plug the hood; the LCD will display the 24-hour system with a blue backlight. The backlight will turn off after 30 seconds without any operation.

A © A

2. Press the  button once; the lights will turn on and the LCD will show  .

Press the  button again; the lights will turn off and  on the LCD will disappear.

3. Press the  button once; the hood works at LOW speed and the LCD will show  and the  button will turn on. Press the  button again; the hood will work at MEDIUM speed. Press the

 button once again; the hood will work at HIGH speed. Press the  button again; the hood will work at LOW speed again and repeats. While pressing the  button, the  button is always on. If you want to stop the hood, press the  button once.

4. When the hood is not working, press the  button once. The hood will work at the speed it worked the last time and the LCD will show  **Speed**. Press the  again, the hood will stop working and  **Speed** will disappear from the LCD.

5. When both the  button and the  don't work, the  button is used to set the timer.

Press the  button for 2 to 3 seconds;  will be shown on the LCD and  flashes, which represents the hour. Press the  button once and the number adds by 01. Continue pressing the  button, it will display the numbers from 13; 14... to 23. When the LCD shows 23, it will not work by pressing the  button. Press the  button once, the number reduces by 01. When the LCD shows 00 it will not work by pressing the  button. After setting the hour you can start setting the minute by pressing the  button again.  flashes on the LCD, which represents the minutes.

Press the  button once and the number adds by 01. Continue pressing the  button, it will display the numbers from 01; 02... to 59. When the LCD shows 59, it will not work by pressing the  button.

Cooker Hood | Campana de cocina | Exaustor

Press the  button once, the number reduces by 01. When the LCD shows 00, it will not work by pressing the  button. After setting the hour and the minutes, press  to confirm.

When the  button doesn't work, the  button is used as a delay timer function.

The delay timer function allows you to set the hood to automatically power off according to the delay timer you set from 1 minute to 60 minutes.

Press the  button once, it enters the delay timer setting and the LCD shows . Press the  button and the number will add by 01. Continue pressing the  button, it will display .

Press the  button once and the number reduces by 01. After setting the delay timer, press the  button to confirm. If you set the delay timer as 05:00, the LCD display will show 05:00; 04:59... until 00:01 00:00.

When the LCD reaches 00:00, the hood will automatically power off and the LCD display will only show the 24-hour system with the blue backlight.

After 30 seconds without operation, the blue backlight will disappear. Please note that the Lamp is not controlled by the delay timer.

Next time, if you want to use the delay timer function and you press the  button without any change on the time, the hood will automatically countdown the time from your previous setting after 5 seconds.

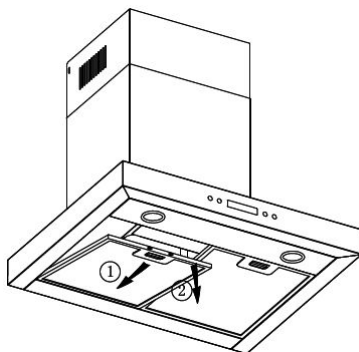
2.3. Maintenance

Cleaning of the carbon grease mesh filter:

The mesh filter is made of high-density stainless steel. Please do not use corrosive detergent to clean it. Keeping this filter clean will keep the appliance running correctly. Please follow the guidelines below strictly.

Method 1: Put the mesh into 40-50 cl of clean water, pour on detergent and soak for 2-3 minutes. Wear gloves and clean with a soft brush. Please do not apply too much pressure, as the mesh is delicate and can be easily damaged.

Method 2: If instructed to do so, it can be put in the dishwasher, set the temperature at around 60 degrees.



BECKEN

Cleaning the cooker hood:

- A. To protect the main body from corrosion over a long period of time, the cooker hood should be cleaned with hot water and a non-corrosive detergent every two months.
- B. Please do not use abrasive detergents for they will damage the body.
- C. Keep the motor and other spare parts free from water, as this will cause damage to the appliance.
- D. Before cleaning the appliance please remember to cut off the power.
- E. The carbon filter shouldn't be exposed to heat.
- F. Please don't tear open the fixed bar around the carbon filter.
- G. If the plug or cord is damaged, please replace it with a special soft cord.

Changing the lights:



Warning: The LED light should be replaced by a competent person! If the LED light is damaged, contact the Customer Support Service for assistance.

1. Remove the grease filter.
2. Use a tool or the hand to press the spring splinter of both sides of LED light to the inside, until the light is pressed out, see pic 1. Then slightly pull the light connecting wire out, and dismantle the terminal of the light connecting wire. See pic 2.

3. Apply the reverse procedure to install the light back.

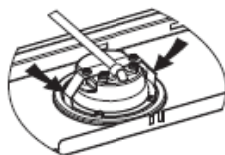
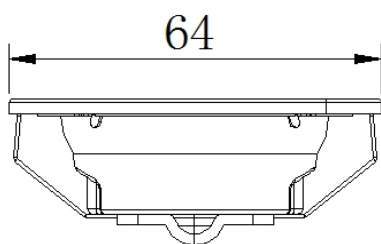
- ILCOS D code for this lamp is: DSR-1.5/65-S-64

- LED modules –round lamp

- Max wattage: 2×1.5 W

- Voltage range: DC 12V

- Dimensions:



Pic 1



Pic 2

2.4. Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Light is on, but the motor does not work	The leaf is blocked	Remove the blocking
	The capacitor is damaged	Replace the capacitor
	The motor is jammed and appears damaged	Replace the motor
	The internal motor is off or there is a bad smell coming from the motor	Replace the motor

BECKEN

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The light does not work; the motor does not work	Beside what is listed above, please check the following	
	The light is damaged	Replace the lights
	The power cord is loose	Connect the wires as per the electric diagram
Oil leakage	The one-way valve and the air ventilation entrance are not sealed tightly.	Take down the one-way valve and seal it with glue
	Leakage from the connection between the U-shaped section and the cover	Take the U-shaped section down and seal it with soap or paint
The body of the appliance shakes	The leaf is damaged and causes shaking	Replace the leaf
	The motor is not hanged tightly	Lock the motor tightly
	The body is not hanged tightly	Fix the body tightly
Insufficient suction	The distance between the body and the gas top is too long	Readjust the distance
	Too much ventilation from open doors or windows	Choose a new place and reassemble the appliance
The machine inclines	The fixing screw is not tight enough	Tighten the hanging screw and make it level
	The hanging screw is not tight enough	Tighten the hanging screw and make it level

3. POST-SALE SERVICE

BECKEN has designed this appliance in order to guarantee maximum reliability. However, if a problem occurs do not attempt to open the appliance - there is a risk of electrical shock. If you are not able to solve the problem, please contact the Customer Support Service of any Worten, Modelo or Continente store in order to be assisted. Worten Equipamentos para o Lar provides a 2-year warranty for manufacturing defects from the date of purchase of the appliance.

WARNING: Any attempt to repair the appliance without contacting the manufacturer or seller will void the warranty.

All users must be familiar with these instructions. Knowing what could go wrong can help prevent problems from occurring.

4. ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic. The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company. Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.



Estimado cliente,

Gracias por adquirir este producto.
Este aparato ha sido sometido a diversas pruebas que avalan su calidad. Este manual de instrucciones está destinado a facilitar el uso del aparato y garantizar un uso seguro.

Lea atentamente las instrucciones así como las medidas de seguridad descritas en este manual.

Esperamos sinceramente que esté satisfecho con su nuevo aparato.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	21
1.1. Alimentación	22
1.2. Cable de alimentación y otros cables	22
1.3. Humedad y agua	22
1.4. Limpieza	23
1.5. Precauciones generales	23
2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	25
2.1. Descripción del producto	25
2.2. Utilización del producto	28
2.3. Mantenimiento	31
2.4. Resolución de problemas	33
3. SERVICIO POSVENTA	35
4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL	35

BECKEN

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	ATENCIÓN	
	PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN NO ABRIR	
Atención: para evitar el riesgo de electrocución, no abra esta unidad. Su interior no contiene elementos que puedan ser reparados por el usuario. Solicite la asistencia de personal cualificado.		

Avisos importantes

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

Para evitar posibles peligros y el deterioro del aparato debido a un uso incorrecto, se recomienda que lea atentamente las instrucciones.

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico. Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual del producto, no estará cubierto y anulará automáticamente la garantía.

Asistencia

En caso de avería, acuda a un servicio técnico cualificado.

Este aparato podrá ser utilizado por niños de ocho años o más y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o se les haya proporcionado instrucciones para usar este aparato de un modo seguro, y entiendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Estas instrucciones también están disponibles en **www.suporteworten.pt**

1.1. Alimentación

Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con la indicada en el aparato. En caso de que no sea compatible, consulte al Servicio de Atención al Cliente.

1.2. Cable de alimentación y otros cables

No enrolle el cable de alimentación ni tire de él para desenchufar el aparato. Asimismo, manténgalo alejado de superficies calientes.

Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados.

En su lugar, llévelo a un servicio técnico autorizado para que proceda a su sustitución.

1.3. Humedad y agua

No utilice el aparato en lugares húmedos. No deje que el aparato se moje en ninguna circunstancia, pues puede ser peligroso. Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad. Asimismo, no sumerja el aparato (por ejemplo, para limpiarlo).

BECKEN

1.4. Limpieza

Antes de proceder a la limpieza del aparato, apáguelo y desconecte el cable de la corriente. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de efectuar cualquier operación de limpieza.

Para limpiar el exterior del producto, utilice únicamente un paño suave y seco.

1.5. Precauciones generales

- Siga las instrucciones de este manual, que le ayudarán a instalar y poner en funcionamiento correctamente este producto y disfrutar de sus características avanzadas. Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas únicamente por profesionales autorizados.
- Cualquier daño provocado por modificaciones manuales al producto no estará cubierto por la garantía.
- Si usa el producto para otros fines que no sean para los que ha sido originalmente diseñado, o si no está correctamente conectado, el producto podrá sufrir daños y la garantía quedará anulada.
- Para poder obtener el máximo rendimiento de la campana, lea el manual de instrucciones antes de proceder a su instalación y utilización, y manténgalo en un lugar seguro.
- La campana y su filtro de malla deben limpiarse regularmente para mantenerlos en buen estado de funcionamiento.
- Esta campana es solamente para uso doméstico, no es adecuada para barbacoas, carne asada u otros usos comerciales.

- Cualquier trabajo de instalación debe ser efectuado por un electricista cualificado o un técnico competente.
- No use fuego para secar la campana.
- Si existe algún fallo en la campana, contacte con el servicio de asistencia indicado por el agente para su reparación.
- Mantenga la estancia ventilada cuando su campana o su placa de gas estén en funcionamiento.
- Antes de proceder a su instalación y utilización, lea todas las instrucciones y asegúrese de que el voltaje (V) y la frecuencia (Hz) indicados en la campana son exactamente los mismos de su red doméstica.
- Asegúrese de que puede obtener la garantía para su campana. Suministre la tarjeta de garantía y recibo de compra, o la garantía no será concedida.
- No manipule los filtros con la campana extractora en funcionamiento.
- No toque las bombillas después de un uso prolongado del aparato.
- Está prohibido flambear alimentos bajo la campana extractora.
- Las llamas libres suponen un peligro para los filtros y pueden provocar riesgo de incendio.
- Controle permanentemente el proceso de confección de alimentos fritos para evitar que el aceite caliente arda.
- Antes de efectuar cualquier.

BECKEN

2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

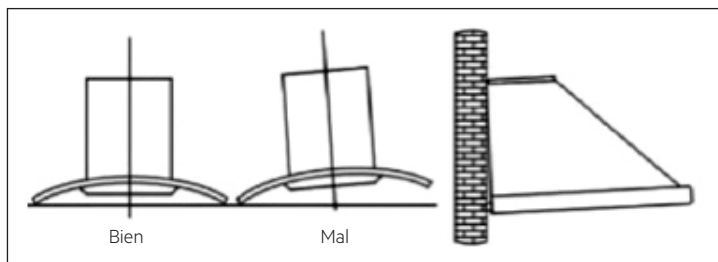
2.1. Descripción del producto

Características

- La campana está equipada con un motor eléctrico de alta potencia y de bajo ruido y una hoja centrífuga que produce una succión fuerte de bajo ruido y un filtro antiadherente para grasa fácil de limpiar.
- Gracias a la placa de control de circuito aislada de bajo voltaje, entrada 12 v CA, las luces son más seguras.
- Construcción especial de túnel de viento y diseño de colector de aceite, la suciedad será absorbida en un segundo.

Instrucciones de instalación

1. Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que el área está limpia para evitar la succión de residuos de madera rota y polvo.
2. No podrá compartir el mismo tubo de ventilación de aire con otros aparatos como tubos de gas, tubo más caliente y tubo de aire caliente.
3. La curvatura del tubo de ventilación debe ser de $>120^\circ$, paralelo o por encima del punto inicial y debe conectarse a la pared externa.
4. Después de la instalación, asegúrese de que el extractor está nivelado para evitar aglomeración de grasa en una extremidad.



Modelo sin vidrio

- 1) La campana debe colocarse a una distancia de 65-75 cm de la superficie de confección para obtener el mejor efecto (véase la Imagen 1).

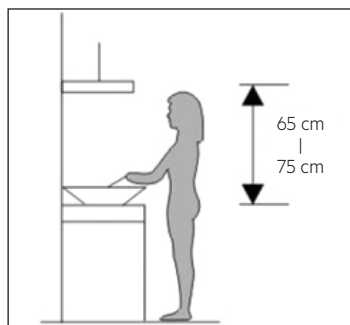


Imagen 1

- 2) Instale el gancho en un lugar adecuado una vez fijada la altura de instalación y manténgalo alineado. La posición fija del soporte interno de la chimenea es el lugar de la chimenea (véase la Imagen 2).

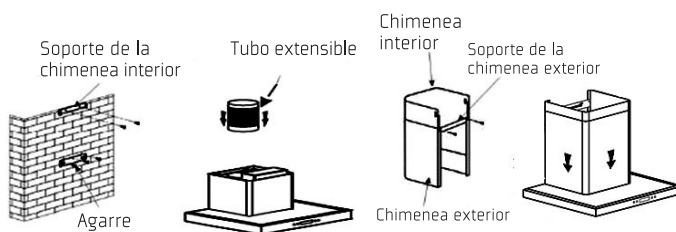


Imagen 2

Imagen 3

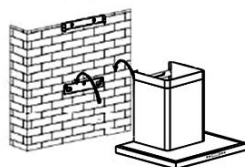


Imagen 4



Imagen 5

BECKEN

- 3) Fije el soporte externo de la chimenea en la chimenea externa y compruebe que la altura de la chimenea interna puede ajustarse libremente en su interior tal como la fijación del tubo extensible. Después, instale el tubo extensible y chimenea en la campana (véase la Imagen 3).
- 4) Coloque la campana en el gancho (véase la Imagen 4).
- 5) Ajuste la altura de la chimenea interna a la posición de los soportes de chimenea interna y fíjelos con tornillos. Después de ajustar la posición, fije el cuerpo con el tornillo de seguridad (véase la Imagen 5).

Nota: los dos respiraderos de seguridad son posicionados en el revestimiento trasero con 6 mm de diámetro.

BECKEN

2.2. Utilización del producto

Botón electrónico de la LCD

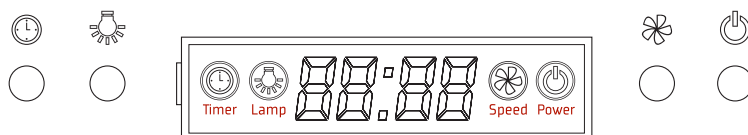


Imagen 7

1. Encienda la campana; la pantalla LCD mostrará un sistema de 24 horas con luz de fondo azul. La luz de fondo desaparecerá tras 30 segundos de inactividad.
2. Pulse el botón  una vez, las luces se encenderán y la LCD mostrará  .
 .
 Pulse el botón  nuevamente, las luces se apagarán y  desaparecerá de la pantalla LCD.
3. Pulse el botón  una vez, la campana funcionará a baja velocidad y la LCD mostrará los botones  y  . Pulse el botón  nuevamente, la campana funcionará a media velocidad. Pulse el botón  una vez más, la campana funcionará a velocidad alta. Pulse el botón  nuevamente, la campana funcionará nuevamente a velocidad baja. Mientras, pulse el botón  , el botón  estará siempre encendido. Si pretende parar el funcionamiento de la campana, pulse el botón  una vez.

4.

BECKEN

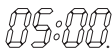
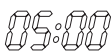
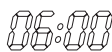
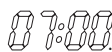
Cuando la campana no esté en funcionamiento pulse el botón  una vez. La campana funcionará a la velocidad que fue definida la última vez y la pantalla LCD mostrará . Pulse nuevamente el botón , la campana se detendrá y  desaparecerá de la LCD.

5. Cuando los botones  y  no funcionan, el botón  se utiliza para definir los tiempos. Pulse el botón  durante 2 o 3 segundos;  será exhibido en la pantalla LCD y  empezará a parpadear y representa las horas. Pulse el botón  una vez y el número aumentará una unidad (01).

Continúe pulsando el botón , será exhibido de 13; 14... hasta 23. Cuando la LCD exhibe 23 no funcionará pulsando el botón . Pulse el botón  una vez, el número disminuirá una unidad (01).

Cuando la LCD muestra 00 no funcionará pulsando el botón . Después de definir una hora podrá empezar a definir los minutos pulsando nuevamente el botón .  en la LCD empezará a parpadear, lo que representa los minutos. Pulse el botón  una vez, el número aumentará una unidad (01). Continúe pulsando el botón , se mostrará 01; 02... hasta 59. Cuando la LCD muestra 59, no funcionará pulsando el botón .

Pulse el botón  una vez, el número disminuirá una unidad (01). Cuando la LCD muestra 00, no funcionará pulsando el botón . Después de configurar la hora y los minutos; pulse  para confirmar. Cuando el botón  no funciona; el botón  se utiliza como función del temporizador de retardo. La función del temporizador de retardo le permite configurar la campana para que se apague automáticamente de acuerdo con el tiempo de retraso del temporizador que haya definido, de 1 minuto hasta 60 minutos.

Pulse el botón  una vez, entrara en la configuración del temporizador y la pantalla LCD mostrará . Pulse el botón  una vez, el número aumentará una unidad (01). Continúe pulsando el botón , será exhibido de   ... hasta . Pulse el botón  una vez, el número disminuirá una unidad (01). Después de configurar el temporizador deseado, pulse el botón  para confirmar. Si configura el temporizador como 05:00,

la LCD mostrará a partir de 05:00; 04:59... hasta 00:01 00:00. Cuando la LCD muestre 00:00 la campana se apagará automáticamente y la LCD mostrará el sistema de 24 horas con luz de fondo azul. La luz de fondo azul desaparecerá tras 30 segundos de inactividad.

Fíjese que la bombilla no está controlada por el temporizador. La siguiente vez, si pretende usar la función del temporizador de retardo y pulsar el botón  sin cualquier cambio de tiempo, la campana iniciará automáticamente un recuento decreciente a partir de su última configuración tras 5 segundos.

Panel táctil LCD

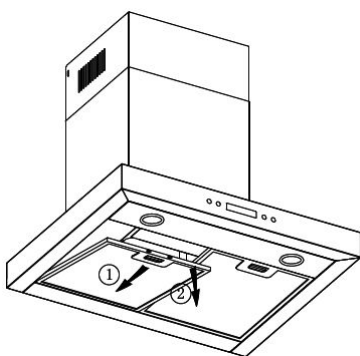
2.3. Mantenimiento

Limpieza del filtro de malla para grasa de carbono:

La red del filtro está hecha de acero inoxidable de alta densidad. No use detergentes abrasivos para su limpieza. Mantener el filtro limpio garantizará un funcionamiento correcto del aparato. Siga estrictamente las siguientes directrices.

Método 1: coloque la malla en 40 o 50 cl de agua limpia, añada detergente y enjuague durante 2 o 3 minutos. Use guantes y limpie con un cepillo suave. No ejerza demasiada presión ya que la malla es delicada y puede dañarse fácilmente.

Método 2: si está indicado, podrá colocarla en la lavavajilla, configure la temperatura en aproximadamente 60 grados.



BECKEN

Limpieza de la campana:

- A. Para proteger la estructura principal de la corrosión a lo largo del tiempo, debe limpiar la campana con agua caliente y detergente no abrasivo cada dos meses.
- B. No use detergentes abrasivos, pues podrían dañar el aparato.
- C. Mantenga el motor y otras piezas secas, ya que podría dañar el aparato.
- D. Antes de limpiar el aparato, acuérdesse de apagar la alimentación.
- E. El filtro de carbono no debe ser expuesto al calor.
- F. No abra la barra alrededor del filtro de carbono.
- G. Si el cable está dañado, sustitúyalo por un cable blando especial.

Reemplazar las lámparas:

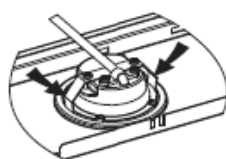
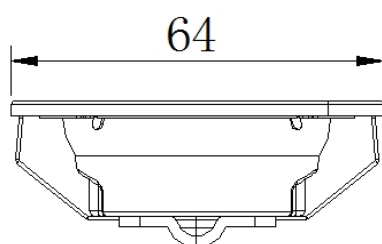


Atención: La luz LED debe sustituirse por una persona competente. Si la luz LED está dañada, contacte con el Servicio de Atención al Cliente para obtener asistencia.

1. Retire el filtro de grasa.
2. Use una herramienta o la mano para presionar la astilla de resorte de ambos lados de la luz LED hacia el interior, hasta que la luz se apague, vea la imagen 1, luego tire ligeramente del cable de conexión de la luz y desmonte el terminal de la luz de conexión cable. Ver imagen 2.

3. Aplique el procedimiento inverso para instalar la luz trasera.

- El código ILCOS D para esta lámpara es: DSR-1.5 / 65-S-64
- Módulos LED - lámpara redonda
- Potencia máxima: $2 \times 1,5 \text{ W}$
- Rango de voltaje: DC 12V
- Dimensiones:



Pic 1



Pic 2

2.4. Resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La luz está encendida pero el motor no funciona	La hoja está bloqueada	Elimine el bloqueo
	El condensador está dañado	Sustituya el condensador
	El motor está bloqueado y estará dañado	Sustituya el motor
	El motor interno está apagado o el motor emite malos olores	Sustituya el motor

BECKEN

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La luz no funciona, el motor no funciona	Además de lo indicado anteriormente, verifique lo siguiente	
	Luz dañada	Sustituya las luces
	El cable de alimentación está suelto	Conecte los cables de acuerdo con el diagrama eléctrico
Pérdidas de aceite	La válvula de sentido único y la entrada de ventilación de aire no están bien selladas	Retire la válvula de sentido único y séllela con pegamento
	Hay una pérdida en la conexión entre la sección en forma de U y la tapa	Retire la sección en forma de U y séllela con jabón o pintura
Vibración del cuerpo de la campana	La hoja está dañada y provoca vibración	Sustituya la hoja
	El motor no está bien fijado	Fije el motor correctamente
	El cuerpo no está bien fijado	Fije el cuerpo de la campana correctamente
Succión insuficiente	La distancia entre el cuerpo y la placa de gas es muy grande	Reajuste la distancia
	Existe demasiada ventilación a partir de puertas o ventanas abiertas	Elija un nuevo lugar y vuelva a montar el aparato
El aparato está inclinado	El tornillo de fijación no está bien apretado	Apriete el tornillo de fijación y colóquelo en una posición horizontal
	El tornillo de suspensión no está bien apretado	Apriete el tornillo de suspensión y colóquelo en una posición horizontal

3. SERVICIO POSVENTA

BENCKEN ha diseñado este aparato con el fin de garantizar la máxima fiabilidad. Sin embargo, si se produce algún problema, no intente abrir el aparato, pues corre peligro de electrocución. En caso de que no sea capaz de solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de cualquier tienda Worten, Modelo o Continente, para solucionar el problema. Worten Equipamentos para o Lar ofrece una garantía por un periodo de dos años, desde el momento de compra de este artículo, contra cualquier defecto de fabricación.

ATENCIÓN: cualquier intento de reparar el aparato sin haber contactado con el fabricante o el vendedor anulará la garantía.

Todos los usuarios deben estar familiarizados con estas instrucciones. El hecho de conocer los posibles problemas puede servirle de ayuda para evitar que se produzcan.

4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón, papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



Caro(a) cliente,

Agradecemos a sua compra deste artigo.
Este aparelho foi sujeito a diversos testes laboratoriais, que atestam a sua qualidade. Para que a utilização do aparelho seja mais fácil e segura, junto enviamos o manual de instruções do mesmo.

Queira ler atentamente as instruções e medidas de segurança que se encontram descritas no presente manual.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com a utilização do seu novo aparelho.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	38
1.1. Fonte de alimentação	39
1.2. Cabo de alimentação e outros cabos	39
1.3. Humidade e água	39
1.4. Limpeza	40
1.5. Precauções gerais	40
2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	42
2.1. Descrição do produto	42
2.2. Utilização do produto	44
2.3. Manutenção	47
2.4. Resolução de problemas	49
3. SERVIÇO PÓS-VENDA	51
4. PROTEÇÃO AMBIENTAL	51

BECKEN

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

	ATENÇÃO	
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR	
Atenção: para evitar o risco de choque elétrico não abra a unidade. O interior não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Solicite assistência a pessoal qualificado.		

Avisos importantes

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num sítio seguro, pois poderá precisar dele para consultas futuras.

Antes de pôr o aparelho em funcionamento, e de forma a garantir uma operação correta, não o utilize se:

- Caiu ao chão;
- Notar algum vestígio de danos;
- Surgir alguma anomalia durante o funcionamento.

Para evitar perigos ou deterioração do aparelho devido a utilização incorreta, aconselha-se uma leitura minuciosa das instruções.

O aparelho não deve ser utilizado para outros fins além dos previstos e destina-se apenas a utilização doméstica. Quaisquer danos resultantes da utilização do aparelho fora deste âmbito, qualquer utilização incorreta, bem como quaisquer modificações manuais efetuadas ao produto não serão abrangidas e cancelam automaticamente o direito à garantia.

Assistência

Em caso de avaria, entregue o aparelho a um técnico de assistência qualificado.

Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou idade superior e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e/ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento caso tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e caso percebam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Estas instruções também estão disponíveis em **www.suporteworten.pt**

1.1. Fonte de alimentação

Verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a indicada no aparelho. Caso não corresponda, consulte o Serviço de Apoio ao Cliente.

1.2. Cabo de alimentação e outros cabos

Não enrole o cabo nem o puxe para desligar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.

Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiver danificado.

Leve-o a um posto de assistência técnica autorizado para que o substituam.

1.3. Humidade e água

Não utilize o aparelho em locais húmidos. Não permita que o aparelho fique molhado em nenhuma circunstância, já que tal poderá ser perigoso. Para evitar perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a água ou humidade. Além disso, não coloque o aparelho debaixo de água (por exemplo, para fins de limpeza).

BECKEN

1.4. Limpeza

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho e desligue a ficha da fonte de alimentação. Permita sempre que a unidade arrefeça antes de efetuar qualquer operação de limpeza.

Para limpar o exterior do produto, utilize apenas um pano seco e macio.

1.5. Precauções gerais

- Siga as instruções do manual de instruções; elas ajudam-no na instalação e operação corretas deste produto e a tirar partido das suas funções avançadas. Guarde as instruções para consulta futura.
- Leia todas as instruções antes de usar o produto.
- As operações de reparação ou manutenção devem ser realizadas apenas por profissionais autorizados.
- Quaisquer danos provocados por modificações manuais do produto não serão abrangidos pela garantia.
- Se este produto for utilizado para outros fins que não aqueles para os quais foi originalmente desenvolvido, ou se não for corretamente ligado, poderá ficar danificado e a garantia será anulada.
- Para poder obter um rendimento máximo do exaustor, leia o manual de instruções antes de proceder à sua instalação e utilização e mantenha o manual num local seguro.
- O exaustor e a rede do filtro devem ser limpos regularmente para a manutenção de um bom estado de funcionamento.
- O seu exaustor destina-se apenas ao uso doméstico, não é adequado para churrascos, assar carne em churrasqueiras ou outros objetivos comerciais.

- Qualquer trabalho de instalação deve ser efetuado por um electricista ou técnico competente.
- Não use fogo para secar o seu exaustor.
- Se existir alguma falha no exaustor, contacte o serviço de assistência designado para reparação pelo agente.
- Mantenha a divisão arejada quando o seu exaustor ou o seu fogão a gás estiverem em funcionamento.
- Antes de proceder à instalação e utilização, leia todas as instruções e certifique-se de que a voltagem (V) e a frequência (Hz) indicadas no exaustor são exatamente as mesmas que a voltagem (V) e frequência (Hz) da sua rede doméstica.
- Certifique-se de que pode obter a garantia para o seu exaustor. Forneça o cartão de garantia e talão de compra ou a garantia não será oferecida.
- Não verifique os filtros com o exaustor em funcionamento.
- Não toque nas lâmpadas após uma utilização prolongada do aparelho.
- É proibido cozinhar alimentos flambeados sob a cobertura do exaustor.
- Uma chama descoberta pode ser perigosa para os filtros e representa risco de incêndio.
- Controle constantemente a confeção de alimentos fritos para evitar que o óleo da fritura se inflame.
- Antes de efetuar qualquer operação de manutenção, desligue o exaustor da rede de alimentação elétrica.

BECKEN

2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

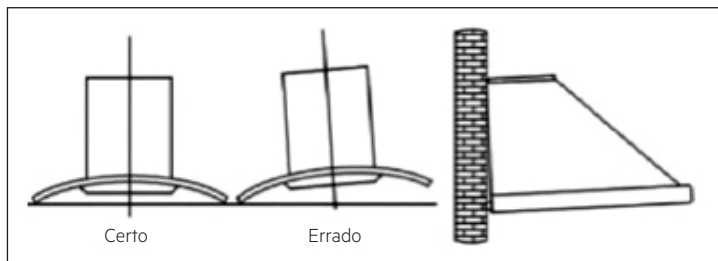
2.1. Descrição do produto

Características

- O exaustor está equipado com um motor elétrico de alta potência e de baixo ruído e uma aleta centrífuga que produz uma sucção forte de baixo ruído, filtro de gordura antiaderente e é fácil de limpar.
- Com uma placa de controlo de circuito isolada de baixa voltagem e uma corrente de entrada de 12 v CA, as luzes são por isso mais seguras.
- A construção especial de túnel de vento e design de coletor de óleo permitem que a sujidade será absorvida de imediato.

Instruções de Instalação

1. Antes de instalar, certifique-se de que a área está limpa para evitar a sucção dos restos de madeira partida e pó.
2. O tubo de ventilação de ar não poderá ser partilhado com o de outros aparelhos como tubos de gás, tubo mais quente e tubo de ar quente.
3. A curvatura do tubo de ventilação deve ser $>120^\circ$, paralelo ou por cima do ponto inicial e deve ser conectado à parede externa.
4. Depois da instalação, certifique-se de que o extrator está nivelado para evitar a aglomeração de gordura numa extremidade.



Modelo sem Vidro

- 1) O exaustor deve ser colocado a uma distância de 65-75 cm da superfície de confecção para obter o melhor desempenho (Veja a Imagem 1).

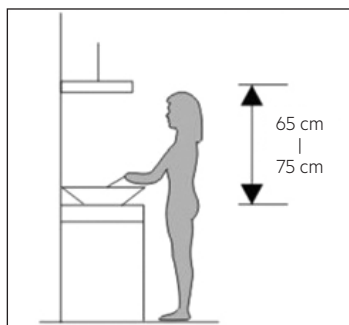


Imagem 1

- 2) Instale o gancho num local adequado, uma vez fixada a altura de instalação e mantenha-o alinhado. A posição fixa do suporte interno da chaminé é o local da chaminé (Veja a Imagem 2).

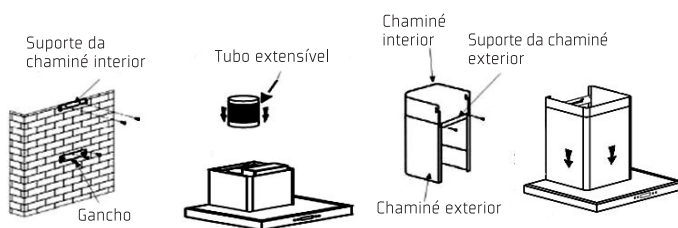


Imagem 2

Imagem 3

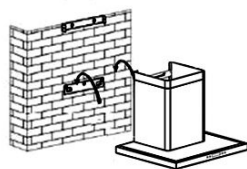


Imagem 4

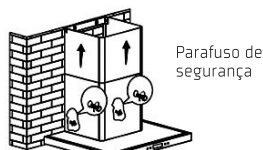


Imagem 5

BECKEN

3) Fixe o suporte externo da chaminé na chaminé externa e certifique-se de que a altura da chaminé interna pode ser ajustada livremente, assim como a fixação do tubo extensível. Depois, instale o tubo extensível e a chaminé no exaustor (Veja a Imagem 3).

4) Coloque o exaustor no gancho (Veja a Imagem 4).

5) Ajuste a altura da chaminé interna para a posição dos suportes de chaminé interna e fixe-os com parafusos. Depois de ajustar a posição, fixe o corpo com o parafuso de segurança. (Veja a Imagem 5).

Nota: Os dois respiradouros de segurança são posicionados no revestimento traseiro com 6 mm de diâmetro.

2.2. Utilização do produto

Botões Eletrônicos do LCD

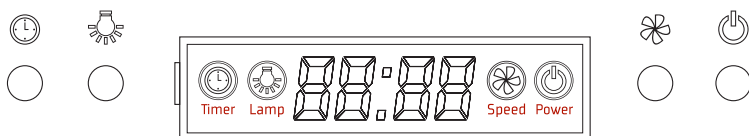


Imagem 7

1. Ligue o exaustor; o LCD exibirá um sistema de 24 horas com luz de fundo azul. A luz de fundo desaparecerá após 30 segundos de inatividade.

2. Prima o botão  uma vez, as luzes acendem-se e o LCD exibirá o símbolo .

Prima o botão  novamente, as luzes apagam-se e o símbolo  desaparecerá do LCD.

BECKEN

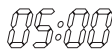
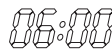
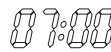
3. Prima o botão  uma vez, o exaustor funcionará a baixa velocidade e o LCD exibirá o símbolo  e o botão  irá iluminar-se. Prima o botão  novamente, o exaustor funcionará em velocidade Média. Prima o botão  uma vez mais, o exaustor funcionará a velocidade Alta. Prima o botão  novamente, o exaustor funcionará novamente a velocidade baixa. Enquanto premir o botão , o botão  estará sempre ligado. Se pretender parar o funcionamento do exaustor, prima o botão  uma vez.
4. Quando o exaustor não estiver em funcionamento prima o botão  uma vez. O exaustor funcionará à velocidade que foi definida da última vez e o LCD exibirá . Prima novamente o botão , o exaustor parará de funcionar e o símbolo  desaparecerá do LCD.
5. Quando os botões  e  não funcionam, tal significa que o botão  foi usado para definir os tempos. Prima o botão  durante 2 ou 3 segundos,  será exibido no LCD e  começará a piscar e representa as horas. Prima o  botão uma vez e o número irá aumentar uma unidade (01). Continue a premir o botão , será exibido os números 13, 14... até 23. Quando o LCD exibir o número 23 este não funcionará premindo o botão . Prima o botão  uma vez, o número irá diminuir uma unidade (01). Quando o LCD exibe 00 este não funcionará

BECKEN

premindo o botão . Depois de definir uma hora poderá começar a definir os minutos premindo novamente o botão . A indicação  começará a piscar no LCD, o que representa os minutos. Prima o botão  uma vez, o número irá aumentar uma unidade (01). Continue a premir o botão , serão exibidos os números a partir de 01, 02... até 59. Quando o LCD exibir 59, este não funcionará premindo o botão .

Prima o botão  uma vez, o número irá diminuir uma unidade (01). Quando o LCD exibe 00, este não funcionará premindo o botão . Depois de configurar a hora e minutos, prima  para confirmar. Quando o botão  não funciona, tal significa que o botão  está a ser usado como função de atraso do temporizador. A função de atraso do temporizador permite-lhe configurar o exaustor para se desligar automaticamente de acordo com o tempo de atraso do temporizador que tiver definido, entre 1 minuto até 60 minutos.

Prima o botão  uma vez e irá entrar na configuração do temporizador e o LCD exibirá .

Prima o botão  uma vez, o número irá aumentar uma unidade (01). Continue a premir o botão e será exibida uma hora entre    até . Prima o botão .

uma vez, o número irá diminuir uma unidade (01). Depois de configurar o temporizador que deseja, prima o botão  para confirmar. Se configurar o temporizador como 05:00, o LCD exibirá a partir de 05:00; 04:59... até 00:01 e 00:00. Quando o LCD exibir 00:00, o exaustor irá desligar-se automaticamente e o LCD exibirá o sistema de 24 horas com a luz de fundo azul. A luz de fundo azul desaparecerá após 30 segundos de inatividade. Tenha em conta que a Lâmpada não é controlada pela função de temporizador. Da próxima vez, se pretender usar a função de atraso do temporizador e premir o botão  sem qualquer mudança de tempo, o exaustor iniciará automaticamente uma contagem decrescente a partir da sua última configuração após 5 segundos.

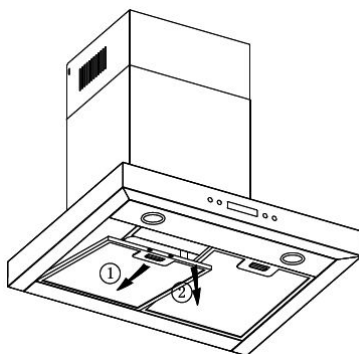
LCD de Controlo Táctil

2.3. Manutenção

Limpeza da gordura do filtro de rede de carvão: A rede do filtro é feita de aço inoxidável de alta densidade. Não use detergentes abrasivos. Manter o filtro limpo garantirá um funcionamento correto do aparelho. Siga estritamente as diretrizes abaixo.

Método 1: Coloque a rede em 40-50 cl de água limpa, deite detergente e deixe permanecer em imersão durante 2-3 minutos. Use luvas e limpe com uma escova suave. Não exerça demasiada pressão pois a rede é delicada e poderá danificar-se facilmente.

Método 2: Se tal estiver indicado, poderá colocá-la na máquina de lavar loiça, defina a temperatura para aproximadamente 60 graus.

**Limpeza do exaustor:**

- A. Para proteger a estrutura principal da corrosão ao longo do tempo, deve limpar o exaustor com água quente e detergente não abrasivo de dois em dois meses.
- B. Não use detergentes abrasivos ou poderá danificar o aparelho.
- C. Mantenha o motor e outras peças secas, pois o contacto com água poderá danificar o aparelho.
- D. Antes de limpar o aparelho lembre-se de desligar a alimentação.
- E. O filtro de carvão não deve ser exposto ao calor.
- F. Não abra a barra fixa à volta do filtro de carvão.
- G. Se o cabo ou ficha estiverem danificados, substitua-os por um cabo macio especial.

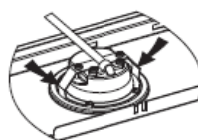
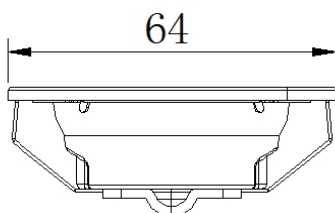
BECKEN

Substituir a lâmpada:

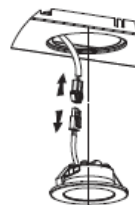


Aviso: A luz LED deve ser substituída por uma pessoa competente! Se a luz LED estiver danificada, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente para obter assistência.

1. Remova o filtro de gordura.
2. Use uma ferramenta ou a mão para pressionar a lasca da mola de ambos os lados da luz LED para dentro, até que a luz seja pressionada, veja a figura 1. Em seguida, puxe levemente o fio de conexão da luz para fora e desmonte o terminal da luz de conexão fio. Veja a foto 2.
3. Aplique o procedimento inverso para instalar a luz de volta.
 - O código ILCOS D para esta lâmpada é: DSR-1.5 / 65-S-64
 - Módulos LED - lâmpada redonda
 - Potência máxima: $2 \times 1,5 \text{ W}$
 - Faixa de tensão: DC 12V
 - Dimensões:



Pic 1



Pic 2

2.4. Resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A luz está acesa, mas o motor não funciona	A folha está bloqueada	Livre-se do bloqueio
	O condensador está danificado	Substituir o condensador
	O motor interno está bloqueado e parece ter sido danificado	Substituir o motor
	O motor interno está desligado ou o motor emite mau cheiro	Substituir o motor

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A luz não funciona, o motor não funciona	Além do mencionado acima, verifique o seguinte	
	Luz danificada	Substitua as luzes
	Cabo de alimentação solto	Ligue os fios conforme o diagrama elétrico
Derrames de óleo	A válvula de sentido único e a entrada de ventilação de ar não estão firmemente vedadas	Retire a válvula de sentido único e vede com cola
	Derrame na conexão entre a secção de ligação em forma de U e a tampa	Retire a secção em forma de U e vede-a com sabão ou tinta
Vibração do corpo do exaustor	A folha está danificada e provoca vibração	Substitua a folha
	O motor não está firmemente fixado	Fixar o motor firmemente
	O corpo não está firmemente fixado	Fixar o corpo do exaustor firmemente
Sucção insuficiente	A distância entre o corpo e a placa de gás é muito grande	Reajuste a distância
	Existe demasiada ventilação a partir de portas ou janelas abertas	Escolha um novo local e volte a montar o aparelho
O aparelho está inclinado	O parafuso de fixação não está bem apertado	Aperte o parafuso de fixação e coloque o aparelho numa posição nivelada
	O parafuso de suspensão não está bem apertado	Aperte o parafuso de suspensão e coloque o aparelho numa posição nivelada

BECKEN

3. SERVIÇO PÓS-VENDA

A BECKEN concebeu este aparelho de forma a garantir a máxima fiabilidade. No entanto, se ocorrer um problema, não tente abrir o aparelho – risco de choque elétrico. Se não conseguir solucionar o problema, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente de qualquer loja Worten, Modelo ou Continente, para obter assistência. A Worten Equipamentos para o Lar fornece uma garantia contra defeitos de fabrico, por um período de 2 anos a partir da data de compra do aparelho.

AVISO: qualquer tentativa de arranjar o aparelho sem contactar o fabricante ou revendedor irá invalidar a garantia.

Todos os utilizadores devem familiarizar-se com estas instruções. O facto de saber o que pode correr mal poderá ajudá-lo a evitar a ocorrência de problemas.

4. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Com o objetivo de proteger o ambiente, tentamos reduzir ao máximo o volume das embalagens, que se limitam a três materiais de fácil separação: cartão, papel e plástico. O aparelho é constituído por material reciclável, uma vez desmontado por uma empresa especializada. Respeite a legislação local relativamente à reciclagem de todos os materiais.



BECKEN

Importado, produzido e distribuído por:
Importado, producido y distribuido por:
Imported, produced and distributed by:

Worten Equipamentos p/ o Lar S.A.
Rua João Mendonça, n° 505
4464-503 Senhora da Hora - Portugal